

For external use only.

DESCRIPTION

Restore Hydro-Shield Foam Dressing without border is a sterile wound dressing consisting of two layers:

- a soft, conformable microporous absorbent polyurethane foam pad.
- a breathable, waterproof, low friction polyurethane membrane backing.

The membrane is a waterproof layer that provides a bacterial barrier. Restore Hydro-Shield Foam Dressing without border is soft, highly absorbent, conformable and provides a moist wound healing environment.

Restore Hydro-Shield Foam Dressing without border is supplied in sterile, individual packaging for single use.

INDICATIONS FOR USE

Restore Hydro-Shield Foam Dressing without border may be used throughout the healing process and is indicated for moderate to heavily exuding chronic and acute wounds including:

Chronic wounds:

- Pressure ulcers
- Leg ulcers of mixed etiology
- Venous ulcers
- Arterial ulcers
- Diabetic ulcers

Acute wounds:

- Lacerations
- Abrasions
- Graft wounds and donor sites
- Post-operative surgical wounds
- Trauma wounds
- Partial thickness burns

Restore Hydro-Shield Foam Dressing without border is suitable for use under compression bandages/wraps due to its ability to retain exudate. Restore Hydro-Shield Foam Dressing without border is recommended in the treatment of wounds in which the surrounding skin is fragile, friable or damaged.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Wound Preparation:

- Cleanse the wound in accordance with established procedures.
- Carefully dry the periwound tissue.

2. Dressing Application:

- Select the appropriate dressing size to ensure the dressing will extend beyond the open wound at least ¾" [2cm] in all directions.
- The Restore Hydro-Shield Foam Dressing without border can be cut as needed.
- Apply to the wound with the white side down in contact with the wound.
- Secure the dressing using a bandage or tape.
- The dressing can be used under compression.

3. Dressing Change and Removal:

- Restore Hydro-Shield Foam Dressing without border can be left in place for up to 7 days, depending on the level of exudate and the clinical condition of the wound.
- Duration of treatment is determined by the physician and depends on the wound type and condition.
- Gently remove the dressing from the wound bed and discard.

PRECAUTIONS FOR USE

Do not use on patients with a known sensitivity to polyurethane membranes or foams.

Do not use with oxidizing solutions such as hypochlorite or hydrogen peroxide.

CONTRAINDICATIONS

Restore Hydro-Shield Foam Dressing without border is not indicated for surgical implantation.

HOW SUPPLIED

Restore Hydro-Shield Foam Dressing without border is supplied in 4 sizes, packaged in boxes of 10 dressings:

REF. 529300: 3" x 3" (7.6 cm x 7.6 cm)

529301: 4" x 4" (10 cm x 10 cm)

529302: 6" x 6" (15 cm x 15 cm)

529303: 8" x 8" (20 cm x 20 cm)

Each dressing is individually packed in a sterile pouch. Do not re-sterilize.

Store in a cool, dry place.

Hydro-Shield Foam Dressing,
Without Border
Hydro-Shield Pansement
Hydrocellulaire
Sans Bordure
Hydro-Shield Aposito Hidrocelular
Sin Frontera

INSTRUCIONES
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES



Restore

STERILE R

Sterilization using irradiation
Stérilisation par irradiation
Esterilizado por medio de irradiación

Latex Free
Sans latex
No contiene látex

Attention: see instructions for use
Attention: voir le mode d'emploi
Atención: Vea las instrucciones de uso

Keep dry
Garder au sec
Consérvelos secos

Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
No utilizar si el envase está dañado

Keep away from heat
Garder à l'abri de la chaleur
Manténgalos alejados del calor

Single Use
Usage unique
No los use más de una vez

To be stored at 25°C/77°F
Conserver à 25°C/77°F
Conservar a 25°C/77°F

USA: 1-888-740-8999
FAX Order: 1-847-680-1017
CANADA: 1-800-263-7400
FAX Order: 1-800-432-8846

Hollisterwoundcare and wave logo are trademarks of Hollister Incorporated.
Restore, Hydro-Shield and graphic are trademarks of Hollister Wound Care, LLC.

Hollisterwoundcare et le logo en forme de vague sont des marques de commerce de Hollister Incorporated.
Restore, Hydro-Shield et les graphiques sont des marques de commerce de Hollister WoundCare, LLC.

Hollisterwoundcare y el logotipo de la onda son marcas registradas de Hollister Incorporated.
Restore, Hydro-Shield y el gráfico son marcas registradas de Hollister Wound Care, LLC.

www.hollisterwoundcare.com



Latest revision: 03/05/2010
©2010 Hollister Incorporated.
Printed in UK.
910871-310
10010400

Manufactured for:
Hollister Wound Care LLC
Libertyville, Illinois 60048 USA
Distributed in Canada by:
Distribué au Canada par
Hollister Limited
Aurora, Ontario L4G 1G3

Hydro-Shield Pansement Hydrocellulaire sans bordure

Usage externe uniquement.

DESCRIPTION

Le pansement mousse Restore Hydro-Shield sans bordure est un pansement stérile composé de deux couches :

- une mousse absorbante en polyuréthane : douce, microporeuse et souple;
- une membrane externe en polyuréthane : imperméable à l'eau, de faible friction et qui respire.

La membrane est une couche imperméable à l'eau qui protège contre l'invasion bactérienne. Le pansement mousse Restore Hydro-Shield sans bordure, doux, très absorbant et souple, permet une guérison de la plaie dans un environnement humide.

Le pansement mousse Restore Hydro-Shield sans bordure est disponible dans des emballages individuels stériles et est à usage unique seulement.

INDICATIONS

Le pansement mousse Restore Hydro-Shield sans bordure convient à toutes les étapes du processus de cicatrisation et est indiqué dans le traitement des plaies chroniques ou aiguës, modérément à fortement exsudatives :

Plaies chroniques :

- Plaies de pression
- Ulcères du jambe d'étiologie mixte
- Ulcères veineux
- Ulcères artériels
- Ulcères diabétiques

Plaies aiguës :

- Lacérations
- Éraflures
- Sites donneurs et sites receveurs
- Plaies chirurgicales postopératoires
- Plaies traumatiques
- Brûlures partiellement profondes

En raison de sa capacité à retenir l'exsudat, le pansement mousse Restore Hydro-Shield sans bordure peut être utilisé sous compression. Le pansement mousse Restore Hydro-Shield sans bordure est recommandé lorsque la peau autour de la plaie est fragile, friable ou abîmée.

MODE D'EMPLOI

1. Préparation de la plaie :

- Nettoyer la plaie en suivant les procédures de votre établissement.
- Sécher soigneusement la peau autour de la plaie.

2. Application du pansement :

- Sélectionner un pansement de taille appropriée, de sorte qu'il dépasse le pourtour de la plaie d'au moins 2 cm (¾") de chaque côté.
- Il est possible de découper le pansement mousse Restore Hydro-Shield sans bordure si nécessaire.
- Appliquer sur la plaie, face blanche en contact avec celle-ci.
- Maintenir en place à l'aide d'un bandage ou d'un adhésif.
- Le pansement peut être utilisé sous compression.

3. Retrait et changement du pansement :

- Le pansement mousse Restore Hydro-Shield sans adhésif peut demeurer en place jusqu'à 7 jours, en fonction de la quantité d'exsudat et de l'état clinique de la plaie.
- Il revient au médecin de déterminer la durée du traitement, en fonction du type de plaie et de son état.
- Retirer délicatement le pansement de la plaie et en disposer selon le protocole de l'établissement.

PRÉCAUTIONS

Ne pas utiliser sur les patients ayant une sensibilité connue aux membranes en polyuréthane ou aux mousses.

Ne pas utiliser avec des solutions oxydantes telles que l'hypochlorite ou le peroxyde d'hydrogène.

CONTRE-INDICATIONS

Le pansement mousse Restore Hydro-Shield sans bordure ne doit pas être utilisé dans le cas d'implantation chirurgicale.

PRÉSENTATION

Le pansement mousse Restore Hydro-Shield sans bordure est disponible en quatre dimensions et ce, par boîtes de 10.

RÉF. 529300: 7,6 cm x 7,6 cm (3" x 3")

529301: 10 cm x 10 cm (4" x 4")

529302: 15 cm x 15 cm (6" x 6")

529303: 20 cm x 20 cm (8" x 8")

Chaque pansement est disponible dans un emballage individuel stérile.

Ne pas restériliser.

Conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

Hydro-Shield Apósito Hidrocelular sin frontera

Sólo para uso externo.

DESCRIPCIÓN

El apósito Restore Hydro-Shield de espuma sin frontera es un apósito estéril para heridas compuesto por dos capas:

- una cómoda y suave almohadilla absorbente de espuma de poliuretano microporosa;
- una membrana transpirable e impermeable de poliuretano con poco rozamiento.

La membrana es una capa impermeable que proporciona una barrera bacteriológica. El apósito de espuma Restore Hydro-Shield sin frontera es suave, muy absorbente, se ajusta a la normativa y proporciona un entorno húmedo para la curación de las heridas.

Los apósitos de espuma Restore Hydro-Shield sin frontera se suministra en envoltorios estériles de uso individual.

INDICACIONES DE USO

Los apósitos de espuma Restore Hydro-Shield sin frontera pueden utilizarse a lo largo del proceso de curación y están indicados para heridas crónicas y agudas con exudado moderado o abundante.

Heridas crónica:

- Úlceras por presión
- Úlceras en las piernas por etiologías diversas
- Úlceras venosas
- Úlceras arteriales
- Úlceras diabéticas

Heridas agudas:

- Laceraciones
- Escoriaciones
- Heridas por injertos o trasplantes
- Heridas quirúrgicas postoperatorias
- Heridas traumáticas
- Quemaduras de segundo grado

Los apósitos de espuma Restore Hydro-Shield sin frontera pueden utilizarse con vendajes compresivos debido a su capacidad para retener exudado. Los apósitos de espuma Restore Hydro-Shield sin frontera se recomiendan para el tratamiento de heridas cuyos contornos sean frágiles, friables o estén dañados.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Preparación de la herida:

- Limpie la herida conforme a los procedimientos establecidos.
- Seque con cuidado el tejido contiguo a la herida.

2. Aplicación del apósito:

- Seleccione un apósito de tamaño adecuado para garantizar que la almohadilla cubre al menos 2 cm (¾") más allá de la herida en todas direcciones.
- El apósito de espuma Restore Hydro-Shield sin frontera puede cortarse a la medida necesaria.
- Aplíquelo a la herida poniendo en contacto con ella la superficie blanca.
- Sujete el apósito con una venda o esparadrapo.
- El apósito puede utilizarse con compresión.

3. Cambio y retirada del apósito:

- Los apósitos de espuma Restore Hydro-Shield sin frontera pueden utilizarse hasta 7 días, dependiendo de la supuración y de la condición clínica de la herida.
- La duración del tratamiento la determina el médico y depende del tipo y la condición de la herida.
- Retire con cuidado el apósito de la herida y deséchelo.

PRECAUCIONES

No utilizar en pacientes sensibles a las membranas de poliuretano o espumas.

No utilizar con soluciones oxidantes como hipoclorito o peróxido de hidrógeno.

CONTRAINDICACIONES

Los apósitos de espuma Restore Hydro-Shield sin frontera no están indicados para su implantación quirúrgica.

FORMA DE SUMINISTRO

Los apósitos de espuma Restore Hydro-Shield sin frontera vienen en 4 tamaños y se suministran en cajas de 10.

REF. 529300: 7,6 cm x 7,6 cm (3" x 3")

529301: 10 cm x 10 cm (4" x 4")

529302: 15 cm x 15 cm (6" x 6")

529303: 20 cm x 20 cm (8" x 8")

Cada apósito viene en un envoltorio individual esterilizado. No volver a esterilizar.

Almacenar en un lugar fresco y seco.